

Zeitschrift: Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 64 (2013)

Heft: 1

Vorwort: Lob des Dekors = Eloge du décor = Elogio del decoro

Autor: Leuenberger, Michael

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lob des Dekors

Liebe Leserin, lieber Leser,

Ein «Lob des Dekors» auszubringen, mag gewagt erscheinen – berief sich doch die architektonische Moderne auf Funktionalität und Rationalität oder definierte den Bau gar nur noch als «Maschine». Dekoratives Ornament wurde insgesamt als überflüssig abgetan und oft gänzlich verbannt. Schmückende Elemente und konstruktive Bauteile, die über ihre funktionsbedingte Form hinaus gestaltet wurden, konnten in Zeiten der nüchternen Architektur nicht mehr Ausdruck des Zeitgeists sein.

Das polemische Potenzial dieser Debatten hat nachgelassen, und gleichzeitig lohnt sich der neugierige Blick auf die beeindruckenden Beispiele des gebauten Kulturerbes in der Schweiz. Dazu gehört auch eine Annäherung an die Möglichkeiten des heutigen verspielten Umgangs mit Dekors. Unser Frühlingsheft präsentiert verschiedene Bauaufgaben, den dekorativen Reichtum in privaten Villen, repräsentativen Schlössern und Landsitzen, Unternehmervillen oder Wohnbauten von Gewerbetreibenden. Sie alle zeigen eine aussergewöhnliche Vielfalt an gestalterischen und künstlerischen Elementen und laden ein zur befruchtenden Auseinandersetzung mit ihren kommunikativen Funktionen, mit dem Selbstverständnis ihrer Auftraggeber und mit ihrem ästhetischen Wert als architektonisches Statussymbol.

Bitte beachten Sie, dass sich in der vorliegenden Ausgabe von *Kunst + Architektur in der Schweiz* das separate Programm und der Anmeldetalon für die Jahresversammlung der GSK vom 25. und 26. Mai 2013 befinden. Veranstaltungsort ist Lugano, die Università della Svizzera italiana wird unsere Gastgeberin sein. Wir freuen uns auf einen anregenden und interessanten Austausch im Tessin!

Mit herzlichen Grüssen
Michael Leuenberger und die Redaktion



Oberdiessbach, Neues Schloss, Ausschnitt aus einer flämisch/niederländischen Ledertapete, um 1670. (Denkmalpflege des Kantons Bern, Foto Markus Beyeler)

Eloge du décor

Chère lectrice, cher lecteur,

Entonner un «éloge du décor» peut paraître osé. Le Mouvement moderne ne prônait-il pas la fonctionnalité et la rationalité? N'allait-il pas même jusqu'à définir le bâtiment comme une machine? Considéré comme superflu, l'ornement fut banni. A l'ère de l'architecture «authentique», les motifs décoratifs et les éléments constructifs dont la forme était dictée par autre chose que leur simple fonction n'étaient plus en mesure d'exprimer l'esprit du temps.

Aujourd'hui, cependant, ces débats ont perdu leur caractère polémique. De fait, il vaut la peine de redécouvrir certains spécimens du patrimoine architectural helvétique, ainsi que de s'interroger sur le potentiel actuel d'un recours ludique à l'ornement. Notre édition de printemps met en lumière la richesse décorative de divers châteaux, résidences seigneuriales et villas d'entrepreneurs. Dans leur foisonnement artistique, tous ces exemples invitent à une réflexion féconde sur leurs fonctions communicationnelles et symboliques, et sur l'image que se faisaient d'eux-mêmes les maîtres d'ouvrage.

Nous attirons par ailleurs votre attention sur le fait que le présent numéro d'*Art + Architecture en Suisse* comporte le programme et le talon d'inscription à l'assemblée générale 2013 de la SHAS. La manifestation se tiendra les 25 et 26 mai prochains à Lugano, où nous serons accueillis par l'Università della Svizzera italiana. Nous nous réjouissons de vous y retrouver pour de stimulants échanges.

Cordialement
Michael Leuenberger et la rédaction

Elogio del decoro

Cara lettrice, caro lettore,

formulare un «elogio del decoro» potrebbe sembrare azzardato, considerando che l'architettura moderna postulava la funzionalità e la razionalità o addirittura definiva l'edificio come una «macchina». L'ornamento è stato dichiarato superfluo e spesso è stato totalmente bandito. Nel contesto di un'architettura votata alla sobrietà, gli elementi ornamentali e i componenti strutturali la cui forma andava al di là delle premesse funzionali non potevano più essere considerati un'espressione del proprio tempo.

Il potenziale polemico di questi dibattiti ha perso vigore e lo sguardo curioso sul patrimonio architettonico della Svizzera rivela scoperte sorprendenti. Tra queste meritano attenzione anche le diverse sfaccettature dell'approccio odierno, talora spensierato, alla decorazione. Il nostro numero di primavera propone edifici di vario genere, che illustrano la ricchezza degli arredi e delle decorazioni di ville private, di castelli e rappresentative dimore di campagna, così come di residenze di imprenditori e commercianti. Tutti gli esempi rivelano una straordinaria varietà di elementi formali e artistici, che invitano a riflettere sulle loro funzioni comunicative, sull'autorappresentazione dei committenti e sulla valenza estetica dell'ornamento come status symbol architettonico.

Vi segnaliamo che a questo numero di *Arte + Architettura in Svizzera* sono allegati il programma e la cartolina di iscrizione all'Assemblea annuale della SSAS, che si svolgerà il 25 e 26 maggio 2013. L'Assemblea avrà luogo a Lugano, dove saremo ospiti dell'Università della Svizzera italiana. Vi aspettiamo in Ticino per scambiare con voi interessanti e stimolanti momenti di dialogo!

Cordiali saluti
Michael Leuenberger e la redazione